

## Table of Contents

---

Creating a Mosaic – a few preliminary remarks <i>Elke Müller-Schneck and Michael Heinze</i>	7
Curriculum Vitae: Albert-Reiner Glaap	9
Consorting with Albert <i>Alan Ayckbourn</i>	11
PART I – CANADIANA	
The Empire Writes Back: Canadian Postcolonial Responses to Shakespeare <i>Heinz Antor</i>	17
Staging Lives: Sharon Pollock’s Theatre and the Autobiographical Impulse <i>Sherrill Grace</i>	35
Culture Transfer – Brad Fraser’s <i>Cold Meat Party</i> at the Royal Exchange Theatre in Manchester, England <i>Michael Heinze</i>	47
Mirrors of Hybridity: Performing the Black “Other” in Contemporary Afri-Canadian Drama <i>Marc Maufort</i>	59
William James and Charles Taylor: An American-Canadian Philosophical Dialogue on Religion <i>Herwig Friedl</i>	73
There’s like nothing like LIKE <i>Dieter Stein</i>	105
First Nations Literature from Canada in the EFL Classroom: A Modest Proposal <i>Konrad Gross</i>	121

PART II – DIDACTICS AND LITERARY THEORY

“Because the play has to do with language and only with language.”

*Translations* von Brian Friel im Englischunterricht der Sek. II

*Rurik von Antropoff*

139

Bilingualer Geschichtsunterricht in Nordrhein-Westfalen.

Ausgewählte organisatorische und didaktische Aspekte  
des integrierten Sach- und Sprachlernens im Sekundarbereich

*Elke Müller-Schneck*

159

Nursery Rhymes and the Teaching of English:

An Integrative Approach

*Klaus Stierstorfer*

175

Literaturdidaktik im Rahmen der Theorie

des Lehrens und Lernens fremder Sprachen

*Herbert Christ*

191

Der Leser als Mitspieler, Zuschauer und Kritiker

bei der Rezeption literarischer Texte

*Lothar Bredella*

207

Contributors

223

Tabula Gratulatoria

229